



# GUIDE D'INSTALLATION DES TRANSPONDEURS

RÉF. TCTLSF / TCTLSB3

## LS FILAIRE WIRED LS LS RECHARGEABLE CHARGEABLE LS

VOITURE  
MOTOCROSS  
KARTCROSS  
KARTING  
QUAD  
.....  
CAR  
MOTOCROSS  
KARTCROSS  
KARTING  
QUAD



### LS FILAIRE / WIRED LS

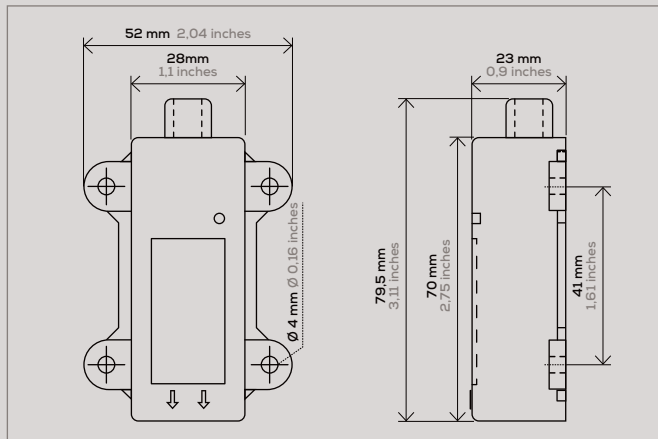
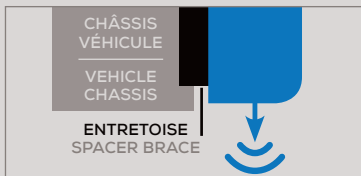


Le transpondeur LS FILAIRE doit avoir sa propre alimentation 12V (continu).

The WIRED LS transponder must have its own power supply 12V (continuous).

Le transpondeur comporte 4 trous de fixation prévus pour des vis ou des rivets. FIXEZ-LE AVEC UNE ENTRETOISE ADAPTÉE.

The transponder has 4 mounting holes for screws or rivets. INSTALL IT WITH AN APPROPRIATE SPACER BRACE.



### LS RECHARGEABLE



Le transpondeur LS RECHARGEABLE doit être rechargé avant tout meeting ou course. Une charge continue de 18h minimum (100%) est nécessaire pour 5 jours d'autonomie.

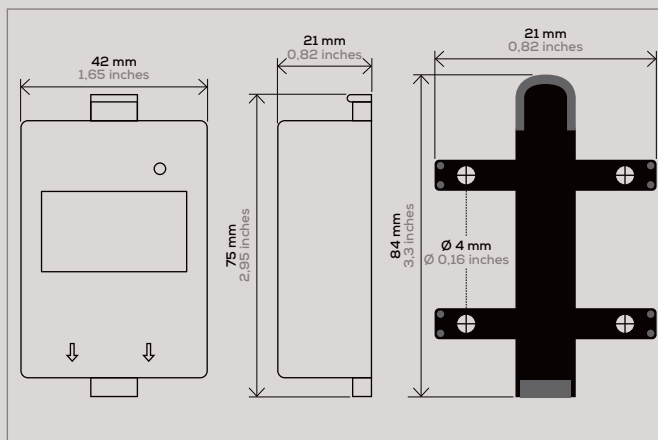
The CHARGEABLE LS transponder must be fully charged before any meeting or race. A continuous charge of minimum 18h (100%) is necessary for a 5 days autonomy.



Le support du transpondeur comporte 4 trous de fixation prévus pour des vis ou des rivets.

The transponder holder has 4 mounting holes for screws or rivets.

Pour les formes cylindriques (tube, fourche...), il est conseillé d'installer d'abord le support seul. For cylindrical shapes (tube, fork...), it is advisable to first install the support alone.



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Vitesse max. de détection ..... 200 km/h
- Max. detection speed ..... 200 km/h / 124,3 mph
- Température d'utilisation ..... de -20°C à +70°C
- Temperature Range ..... from -20°C to +70°C / from -4°F to +158°F
- Poids ..... 80 g
- Weight ..... 80 g / 2,8 oz

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES / LS FILAIRE

#### ELECTRICAL SPECIFICATIONS / WIRED LS

- Câble blanc ou rouge ..... + 12 V
- White or red wire ..... + 12 V
- Câble noir ou bleu ..... 0 V
- Black or blue wire ..... 0 V
- Consommation électrique ..... 12 mA max
- Power consumption ..... 12 mA max

- ▶ La LED clignote 4 fois toutes les 10 s si l'alimentation 12 V est OK.
- ▶ The LED flashes 4 times every 10 s if the 12 V supply is OK.

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES / LS RECHARGEABLE

#### ELECTRICAL SPECIFICATIONS / CHARGEABLE LS

TÉMOIN DE CHARGE CHARGING INDICATOR	CLIGNOTEMENT FLASHING	FLASHING	LED	AUTONOMIE - AUTONOMY
				AUTONOMY
CHARGE CHARGE	4 fois / 10s	4 times / 10s	●	75 → 100 %
	3 fois / 10s	3 times / 10s	●	50 → 75 %
	2 fois / 10s	2 times / 10s	●	25 → 50 %
	1 fois / 10s	1 time / 10s	●	10 → 25 %
	1 fois / 10s	1 time / 10s	●	0 → 10 %
	PERMANENT		●	COMPLÈTE - FULL
	PERMANENT		●	EN COURS - CHARGING

**MERCI DE SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVANT UTILISATION. LA BONNE INSTALLATION DE VOTRE TRANSPONDEUR EST PRIMORDIALE CAR L'ONDE ÉMISE EST DIRECTIONNELLE.**

**PLEASE CAREFULLY FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. THE PROPER INSTALLATION OF YOUR TRANSPONDER IS ABSOLUTELY NECESSARY BECAUSE THE RADIO SIGNAL IS DIRECTIONAL.**

**LE TRANSPONDEUR NE DOIT JAMAIS ÊTRE FIXÉ DIRECTEMENT SUR UNE PIÈCE EN CARBONE OU EN MÉTAL.** AUCUNE PARTIE EN MÉTAL OU EN CARBONE NE DOIT SE TROUVER ENTRE LE TRANSPONDEUR ET LA PISTE. POUR CELA, FIXEZ LE TRANSPONDEUR AVEC LE SUPPORT D'ORIGINE (LS RECHARGEABLE) OU UNE ENTRETOISE ADAPTÉE AU DÉBORD SOUHAITÉ (LS FILAIRE). **TOUT AUTRE SENS, ANGLE OU ENDROIT DE FIXATION UTILISÉ POUR LE TRANSPONDEUR ENTRAÎNERAIT DES RISQUES DE NON-DÉTECTION SUR LA BOUCLE DE CHRONOMÉTRAGE.**

**THE TRANSPONDER MUST NEVER BE INSTALLED DIRECTLY ON A CARBON OR A METALLIC PIECE.** ANY METAL OR CARBON PART SHOULD NEVER BE BETWEEN THE TRANSPONDER AND THE TRACK. FOR THAT, INSTALL THE TRANSPONDER WITH THE SPECIFIC HOLDER (CHARGEABLE LS) OR AN APPROPRIATE SPACER BRACE FOR THE DESIRED OVERHANG (WIRED LS). **EVERY OTHER DIRECTION, ANGLE, BRACKET OR MOUNTING AREA USED FOR TRANSPONDER WOULD ENTAIL RISKS OF NON-DETECTION ON THE TIMING LOOP.**

### VOITURE (CAR)

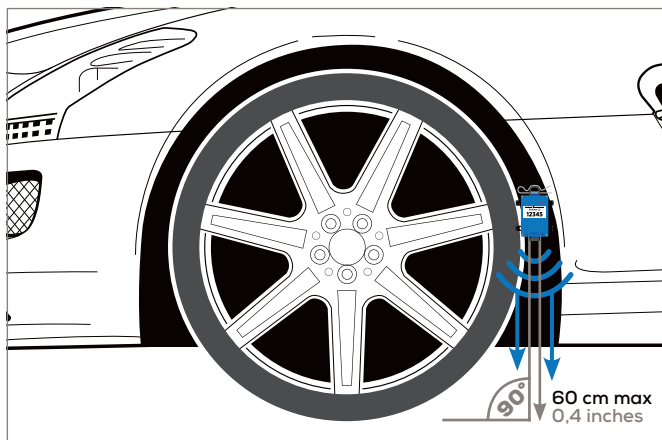


LE TRANSPONDEUR DOIT ÊTRE FIXÉ DANS LE PASSAGE DE ROUE AVANT DE LA VOITURE.

- AU POINT LE PLUS BAS (60 cm max. du sol)
- À 90° DU SOL (flèches du transpondeur en direction de la piste).

THE TRANSPONDER MUST BE INSTALLED IN THE FRONT WHEEL ARCH OF THE CAR.

- TO THE LOWEST POINT (max. 60 cm from the ground)
- AT 90° TO THE GROUND (arrows of the transponder in the direction of the track).



### MOTOCROSS



LE TRANSPONDEUR DOIT ÊTRE FIXÉ AU-DESSOUS DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION DE LA FOURCHE.

- AU POINT LE PLUS BAS (60 cm max. du sol, les flèches du transpondeur en direction de la piste).

THE TRANSPONDER MUST BE INSTALLED BELOW THE IDENTIFICATION NAMEPLATE OF THE FORK.

- TO THE LOWEST POINT (max. 60 cm from the ground, the arrows of the transponder in the direction of the track).



### KARTCROSS / BUGGY

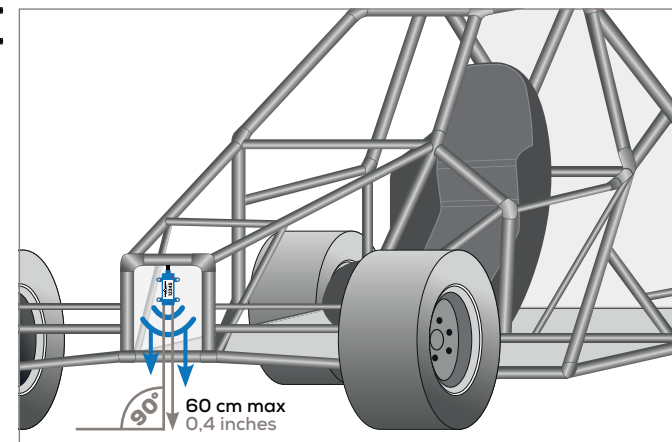


LE TRANSPONDEUR DOIT ÊTRE FIXÉ À L'AVANT DU KARTCROSS.

- AU POINT LE PLUS BAS (60 cm max. du sol)
- À 90° DU SOL (flèches du transpondeur en direction de la piste).

THE TRANSPONDER MUST BE INSTALLED AT THE FRONT OF THE KARTCROSS.

- TO THE LOWEST POINT (max. 60 cm from the ground)
- AT 90° TO THE GROUND (arrows of the transponder in the direction of the track).



### KARTING

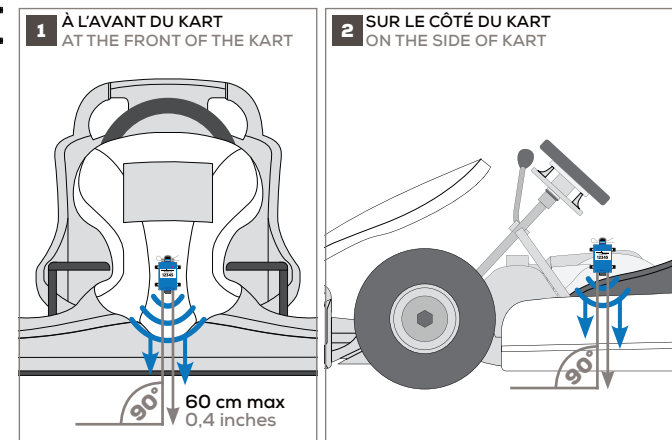


LE TRANSPONDEUR DOIT ÊTRE FIXÉ DERRIÈRE LE CARÉNAGE. 2 POSITIONS POSSIBLES.

- AU POINT LE PLUS BAS (60 cm max. du sol)
- À 90° DU SOL (flèches du transpondeur en direction de la piste).

THE TRANSPONDER MUST BE INSTALLED BEHIND THE FAIRING. 2 POSSIBLE POSITIONS.

- TO THE LOWEST POINT (max. 60 cm from the ground)
- AT 90° TO THE GROUND (arrows of the transponder in the direction of the track).



### QUAD



LE TRANSPONDEUR DOIT ÊTRE FIXÉ À L'AVANT DU QUAD.

- AU POINT LE PLUS BAS (60 cm max. du sol)
- À 90° DU SOL (flèches du transpondeur en direction de la piste).

THE TRANSPONDER MUST BE INSTALLED AT THE FRONT OF THE QUAD.

- TO THE LOWEST POINT (max. 60 cm from the ground)
- AT 90° TO THE GROUND (arrows of the transponder in the direction of the track).

